

中國當代文學研究資料

田漢專集（上）

上海戲劇學院戲劇文學系 編

编辑《中国当代文学研究资料》丛书协作单位（以笔划为序）：

山东大学 山东师院 广西师院 上海戏剧学院
上海图书馆 四川大学 辽宁大学 甘肃师大
安徽大学 安徽师大 华中师院 华东师大
江苏师院 扬州师院 沈阳师院 河北师大
杭州大学 武汉师院 阜阳师院 南京师院
复旦大学 浙江师院 徐州师院 福建师大

《田汉专集》由上海戏剧学院戏剧文学系赵铭彝、魏照风指导，柏彬、吴新嘉、孙青纹、徐景东、张启蓉、曹树钧等参加编选工作。在编辑过程中，承上海戏剧学院图书馆及有关方面同志的大力协助，特此致谢。

《中国当代文学研究资料》丛书编委会

1980年9月

前 言

《中国当代文学研究资料》丛书，包括在中国当代文学史上有一定地位、在国内外有一定影响的近百位作家和其他作家的近百部(篇)作品的研究专集和合集。它是全国二十四四个单位协作编辑的，主要为从事当代文学、现代文学、文艺理论、文学写作的教学和研究的同志，提供较为完整、系统的研究资料，对其他文学爱好者的文艺创作和研究，也有一定的参考价值。

一九七八年五月，由杭州大学和江苏师院发起並串联兄弟院校协作编辑这套丛书。此后，分别由江苏师院、四川大学、扬州师院、安徽师大、武汉师院主持，召开了几次会议，选出了主持丛书常务工作的编委成员，讨论了编辑内容、体例、分工及出版等问题，集体审阅了初稿。在这期间，又由复旦大学主持，多次在上海召开了常务编委会议，讨论並研究了丛书编辑过程中的有关问题。

这套丛书的编辑工作，是在各协作单位的有关领导支持和具体关怀下进行的。

关于这套丛书的编辑原则、范围、体例、内容以及编委成员，作如下说明：

一、编入这套丛书的作家和作品有两种：(一)建国以后出现的、在当代文学史上有较大影响的、有鲜明特点和风格的作家和作品；(二)五四后出现的、在当代文学史上仍有较大贡献的跨时代的作家。

二、这套丛书先编两类：一是作家研究专集，二是作品研究专集。作家研究专集的编辑体例包括四部分：(一)作家的生

平和创作；(二)评论文章选辑；(三)作家作品系年目录；(四)评论文章目录索引。作品研究专集的编辑体例包括两大部分：(一)综合评论；(二)作品评论，其中又包括：①作家简介；②作家谈创作；③评论文章选辑；④评论文章目录索引。

三、本丛书选辑的评论文章和作家谈生活、创作的文章，为尊重历史事实，一律以最初发表的印文为准，如选文有改动，则另行注明；对跨时代作家的作品系年和评论文章目录索引，建国前部分也力求收全。

四、本丛书系研究性资料，兼收不同观点的评论文章；林彪、“四人帮”一伙横行时期出现的诬蔑和攻击作家、作品的文章，适当选用一些有代表性的作为附录；其余部分力求收全存目。

五、这套丛书编辑的作家专集有（以姓氏笔划为序）：丁玲、马烽、巴金、王汶石、王愿坚、叶圣陶、艾青、艾芜、田汉、田间、老舍、冰心、刘白羽、孙犁、何其芳、沙汀、李季、李准、吴强、杜鹏程、茅盾、张天翼、周立波、周而复、杨沫、杨朔、玛拉沁夫、陈白尘、陈登科、陈残云、洪深、贺敬之、草明、郭小川、郭沫若、柳青、徐迟、闻捷、赵树理、欧阳山、夏衍、姚雪垠、秦牧、峻青、茹志鹃、梁斌、浩然、曹禺、臧克家、魏巍等。

还有其它作家的近百部(篇)作品的研究专集或合集。

此外，还有多卷本《中国当代作家作品总目索引》和《中国当代作家作品评论总目索引》专集。

六、在这套丛书编辑过程中，得到了很多作家、文艺理论家、专家、教授的关怀与指导。

茅盾为本丛书封面题辞并作序。

茅盾、周扬、巴金翻阅了内部铅印成册的若干资料初稿；

茅盾、巴金、叶圣陶、冰心、曹禺、夏衍、丁玲、艾青、张天翼、刘白羽、艾芜、沙汀、杜鹏程、徐迟、姚雪垠、陈白尘、吴强、李准、茹志鹃、杨沫等作家及其亲友，提供了大量第一手资料，许多作家审阅了有关资料的初稿，给编辑者以热情的鼓励和支持。

七、福建人民出版社、江苏人民出版社、四川人民出版社、中国社会科学出版社等单位文艺编辑室的同志，为这套丛书的编辑出版花费了很多精力；上海图书馆文献组的全体同志，为协助查阅大量的资料付出了辛勤的劳动；《文汇报》、《解放日报》、上海文艺出版社文艺理论编辑室也给予这套资料以热情的支持；全国很多省市及一些高等院校图书馆、资料室，为查核资料提供了方便；潘旭澜、叶子铭、陈士清、张有煌、汤逸中、朱兵等协助丛书中有专集的编辑和出版工作。对于为这套丛书作过贡献和给予支持的所有单位和同志，我们一并致以衷心的感谢！

八、本丛书编委会组成如下：

业务顾问：

贾植芳、魏绍昌、姚北桦。

常务编委：

江苏师院卜仲康、复旦大学唐金海、杭州大学何寅泰、四川大学陆文璧、南京师院朱明雄、上海图书馆肖斌如；

福建人民出版社管权、江苏人民出版社丁芒、中国社会科学出版社白拴奎、四川人民出版社秦川。

编委：（以姓氏笔划为序）

卜仲康、丁芒、王凤伯、王忠舜、王训昭、王兴平、王宗法、牛运清、白拴奎、周作秋、刘金镛、刘普林、刘云涛、朱明雄、朱家信、汤淑敏、肖斌如、张永健、巫岭芬、何寅泰、陈纾、

季成家、金永汉、陈公正、赵家风、柏彬、秦川、唐金海、管权、熊德彪。

由于水平所限，时间仓促，错误缺点在所难免，恳请批评指正。

《中国当代文学研究资料》丛书编委会

1980年6月15日初稿

7月20日改定

目 录

第一部分 田汉的生活与创作及戏剧活动·····

一、田汉传略·····	编 者	1
二、田汉自述·····		
给郭沫若的信·····	田 汉	5
在戏剧上我的过去、现在、及未来·····	田 汉	8
南国社的事业及其政治态度·····	田 汉	12
我们的自己批判		
——“我们的艺术运动之理论与实践”上篇·····	田 汉	17
《田汉戏曲集》第一集自序·····	田 汉	109
《田汉戏曲集》第二集自序·····	田 汉	114
《田汉戏曲集》第四集自序·····	田 汉	122
《田汉戏曲集》第五集自序·····	田 汉	132
创作经验谈·····	田 汉	147
《回春之曲》自序·····	田 汉	152
跃动的心·····	寿 昌	154
《黎明之前》自序·····	田 汉	157
《岳飞》代序·····	田 汉	159
关于《秋声赋》·····	田 汉	163
《江汉渔歌》是这样发展的·····	田 汉	166
《白蛇传》序·····	田 汉	168
《卡门》后记·····	田 汉	172
《扬子江暴风雨》后记·····	田 汉	173

《复活》后记	田 汉	175
关于《名优之死》——答北京人民艺术剧院	田 汉	177
关于《关汉卿》的通信	田 汉	180
伟大的元代戏剧战士关汉卿	田 汉	186
十万英雄人民的功绩——我为什么写		

《十三陵水库畅想曲》	田 汉	197
《西厢记》前记	田 汉	199

我怎样走上党的文学道路

——《田汉选集》前记	田 汉	201
《关汉卿》自序	田 汉	205
《文成公主》幕前语	田 汉	209
《谢瑶环》小序	田 汉	211
谈《文成公主》的创作	田 汉	213

三、他人评述

南国社种种(节录)	赵铭彝	216
关于南国的戏剧	钱杏邨	219
田汉与洪深(节录)	马彦祥	225
记田汉	王易庵	227
春天的风——田汉	何荫棠	235
祝寿昌五十大庆	翦伯赞	237
先驱者田汉	郭沫若	238

田汉杂谈观察生活和戏剧技巧

——戏剧创作漫谈之一	黎之彦	240
田汉与外国戏剧	葛一虹	247

第二部分 作品评论选辑

一、田汉剧作总评

田汉的剧作(节录)	陈瘦竹	267
-----------	-----	-----

二、田汉1919年——1930年剧作评介·····	
田汉的剧作(节录)·····	陈瘦竹 281
田汉前期的话剧创作(节录)·····	李 河 310
看《名优之死》重演有感(节录)·····	颜振奋 334
《名优之死》剧作和演出·····	屠 岸 338
形象的矛盾和演员的创造·····	朱 旭 346
三、田汉1931年——1949年剧作评介·····	
田汉的剧作(节录)·····	陈瘦竹 349
读了田汉的戏曲·····	茅 盾 399
《一致》及其前后·····	左 明 401
我看《丽人行》——一个新形式的创作·····	石 曼 404
田汉同志谈《丽人行》的创作·····	黎 彦 408
中国革命戏剧的瑰宝——重读田汉的话剧	
《丽人行》和《关汉卿》(节录)·····	陈 默 413
“愿将忧国泪，来演丽人行”——回忆	
《丽人行》的首次公演·····	朱琳、赵元、田野 418
田汉前期的话剧创作(节录)·····	李 河 423
四、田汉建国以来的作品评介·····	
漫谈建国十年来的田汉剧作·····	孟 超 436
田汉的剧作(节录)·····	陈瘦竹 460
田汉同志创作《关汉卿》散记·····	韦启玄 484
学习《关汉卿》剧作的几点体会·····	黎 彦 494
响咣咣的一粒铜豌豆	
——读话剧剧本《关汉卿》断想·····	戴不凡 504
一个成功的好戏《关汉卿》(看彩排的	
印象记)·····	欧阳予倩 514
读田汉同志的“蝶双飞”(节录)·····	金紫光 521

话剧《关汉卿》观后(节录)·····	周 翌	523
中国革命戏剧的瑰宝——重读田汉的		
话剧《丽人行》和《关汉卿》(节录)·····	陈 默	525
剧作家之歌——简论话剧《关汉卿》·····	王行之	530
为“十三陵水库畅想曲”大声喝彩·····	欧阳予倩	541
怎样展望共产主义的明天		
——电影“十三陵水库畅想曲”观后·····	朱艺祖	545
田汉写《文成公主》的时候·····	张傅吉	548
喜看话剧《文成公主》(节录)·····	吴 晗	553
演出前言(节录)·····	江苏省话剧团	559
五、田汉的戏曲、电影作品评介·····		
论“王魁”戏文的演变与新编“情探”(节录)·····	黄芝罔	560
从田汉《西厢记》的改编谈莺莺性格及结尾处		
理·····	俞 琳	563
谈应时戏(节录)·····	徐扶明	574
评《金钵记》·····	戴不凡	575
从《女巡按》到《谢瑶环》		
——简谈《谢瑶环》剧本改编的成就·····	高济立	585
《谢瑶环》的美中不足·····	董丁诚	588
漫话《谢瑶环》·····	伊 兵	590
田汉和南国电影剧社(节录)·····	程季华等	600
田汉具有广泛社会影响的优秀剧作《三个摩登		
女性》(节录)·····	程季华等	608
旗帜鲜明的抗日反帝影片(节录)·····	程季华等	611
根据《火之跳舞》改编的《烈焰》(节录)·····	程季华等	613
附录：悼词、回忆悼念文章选		
茅盾同志的悼词·····		615

悼念田汉同志·····	夏 衍	619
痛悼田汉同志·····	阳翰笙	627
回忆田汉师·····	廖沫沙	634
堪与吾民共死生——悼念田汉同志·····	赵 寻	643
第三部分 田汉著译系年目录·····		652
第四部分 评论文章目录索引·····		713

一、田 汉 传 略

田汉，剧作家、杰出的革命戏剧活动家、无产阶级文化战士。湖南长沙人，1898年出生于贫农家庭。九岁丧父，投靠舅父易象。早年（一说1914年，一说1917年，也有说1916年）随舅父去日本学习海军，后改习教育，而他本人喜爱文学戏剧，立志做个戏剧家。

田汉从小爱好戏剧，经常看当地的皮影戏、傀儡戏和湘戏。在长沙师范学校读书时，又观看过京戏等。根据京戏《三娘教子》改编的《新教子》，是他在戏剧创作上的最初尝试。1921年回国后，与郭沫若、成仿吾、郁达夫组织“创造社”，积极投入新文艺运动，并与妻子易漱瑜创办《南国半月刊》。1927年组织南国社，从事话剧创作与演出实践，使“五四”运动所倡导的现代话剧活跃起来，并开拓了中国话剧运动的新路。

这个时期，田汉的文艺思想是比较混乱的。他既研究歌德、席勒和海涅的积极浪漫主义作品，也喜爱莎士比亚、托尔斯泰的现实主义、批判现实主义的戏剧、小说，又醉心于唯美主义作家王尔德和象征主义作家梅特林。他既主张艺术“应把人生的黑暗面暴露出来，排斥世间一切虚伪，立定人生的基本”，又认为“更当引人入于一种艺术的境界，使生活艺术化，而把人生美化，使人忘掉现实生活的苦痛，而入于一种陶醉愉悦浑然一致之境”。思想上的这种混乱、矛盾，都在他这个时期的剧本创作和领导的南国社戏剧运动中反映出来。1919年以后写的《凡娥

琳与蔷薇》、《咖啡店之一夜》、《获虎之夜》、《湖上的悲剧》以及《名优之死》等二十多个剧本，多是悲叹不幸的爱情，诅咒寂寞的人生的，伤感气息较浓。其中社会意义较大的是《咖啡店之一夜》、《获虎之夜》和《名优之死》。后者是他这个时期的出色作品，矛盾冲突集中而尖锐，语言洗炼而性格化，思想上、艺术上都有独到之处。1929年夏创作和演出的《火之跳舞》、《一致》是田汉思想开始变化，决定左转的标志。

1930年是中国话剧史上划时代的一年，在上海成立了党直接领导的第一个革命戏剧团体——艺术剧社，提出了无产阶级戏剧口号。田汉在无产阶级戏剧运动推动下，写出了长达十万字的《我们的自己批判》，对自己的创作和南国社的戏剧活动进行了严格的解剖和批判，并于同年演出了反映工人罢工和反抗封建国王斗争的《卡门》（根据法国梅里美小说改编），公开表明向无产阶级转向。七月，南国社被国民党查封后，田汉即参加组织“左翼戏剧家联盟”，积极从事革命戏剧运动。1932年加入中国共产党，担任过“左翼戏剧家联盟”党团书记，中国共产党上海中央局文化工作委员会委员。1935年春，文委被破坏，田汉被捕。同年秋，经营救保释出狱。1937年中共代表团到达南京，为田汉恢复了党的关系。

左翼戏剧运动时期，田汉的创作展示了新的面貌。《年夜饭》、《梅雨》、《顾正红之死》、《乱钟》、《扫射》、《战友》、《回春之曲》以及歌剧《扬子江的风暴》等几十部作品，多是写工人群众和知识分子要求民主和反对帝国主义侵略的，表现了他高度的爱国主义热忱和战斗精神，在当时掀起的人民革命斗争和反帝斗争中起了极大的宣传鼓动作用。

田汉在抗战期间的戏剧活动是多方面的。最初参加了上海文化界救亡协会，后参加以郭沫若为首的政治部第三厅，在周

恩来同志的领导下，组织十个抗敌演剧队、一个孩子剧团和其他剧团，在各战区开展抗日宣传活动。1944年他与欧阳予倩等在桂林组织和举办的“西南戏剧展览会”，是一次在国民党统治区抗日进步演剧的空前大检阅。抗战期间，他先后写有话剧《芦沟桥》、《再会吧、香港》、《秋声赋》及戏曲剧本《江汉渔歌》、《新雁门关》、《新儿女英雄传》、《岳飞》等。还写了许多戏剧论文，主编了《戏剧春秋》杂志。

抗日战争胜利后，田汉写有揭露美帝暴行和国民党腐朽统治的多场话剧《丽人行》。1948年他转入华北解放区。

新中国成立后，田汉历任中央人民政府政务院文化教育委员会委员，文化部戏曲改进局局长，艺术事业管理局局长，中国戏剧家协会主席和党组书记，全国文联副主席等职，并被选为第一、第二届全国人民代表大会代表。他在贯彻毛主席革命路线，执行中央的文艺和戏改方针，团结全国戏剧工作者和戏曲艺人，积极参加社会主义建设工作几方面，特别在戏曲改革方面，工作十分出色，取得很大的成绩。解放后，他除完成繁重的领导工作外，还写有话剧《关汉卿》、《文成公主》、《十三陵水库畅想曲》及戏曲《谢瑶环》等。话剧《关汉卿》一剧达到了他戏剧创作的最高成就。

田汉是中国革命戏剧运动的奠基人和戏曲改革运动的先驱者，又是中国早期革命音乐、电影的杰出的组织者和创造者。他写有许多振奋人心的歌词。由他作词、聂耳、冼星海等谱曲的大量革命歌曲，曾广泛流传。其中经聂耳谱曲的《义勇军进行曲》，传唱全国，极大地鼓舞了全国人民的抗日斗志。经中国人民政治协商会议第一届全体会议决议，采用为代国歌。早期他还编拍了电影《到民间去》、《断笛余音》等，解放战争时期写有电影剧本《忆江南》。

田汉毕生创作的话剧、歌剧、电影、戏曲等剧本，总在百部以上。所著歌词、新旧体诗更是不计其数，是我国少有的多产作家。他各个历史时期的作品虽不免有某些缺陷，但作品中那种坚决、彻底反帝反封建的民主主义战斗精神和充满热情、理想和对邪恶势力表示反抗的积极倾向，是和时代的脉搏相呼应的，是值得赞誉的。他的作品以具有独特的、强烈的革命激情和积极浪漫主义精神著称。

田汉一生曾用过的别名、笔名，约有：寿昌、伯鸿、明高、春天、张坤、陈瑜、汉仙、漱人、铁瑞章、首甲、罗芳洲、侣伯、汉、陈哲生、敝人、叔常等。

1968年12月10日，田汉遭林彪、“四人帮”迫害，屈死狱中。终年七十岁。

编 者 1980 年

二、田 汉 自 述

给郭沫若的信（节录）

田 汉

……我虽没有读过这首诗的原文，可就这首译诗已有可传的价值了。那本杂志上同时译了我一首“梅雨”，一首“朦胧的月亮”，可是都译错一些，我于是感译人家的诗之难哩。

我此后的生涯，或者属于多方面，但不出文艺批评家，剧曲家，画家，诗人，几方面，我自小时来就有做画家的手腕，可是此调久不弹了，恐怕祇能应用向文艺的描写方面去。我除热心做文艺批评家外，第一热心做 Dramatist。我尝自署为 A Budding Ibsen in China 可就晓得我如何妄僭了。现在我所搜集的近代脚本凡五十余点，大都很重要的。等到满了百种，我想开一个纪念会哩。那时一定要请你来赴会。现在腹稿中的脚本第一是“歌女与琴师”。这剧是一篇鼓吹 Democratic Art 的 Neo-Romantik 的剧曲。地方是上海。时代是民国〇年。题材是描写一歌女与他的琴师的恋爱。heroine 的 model（性质上的）就是现在上海唱黎花大鼓的某女郎（刘翠仙），可是上海的社会和某女郎都没有这们高尚优美，所以此剧是通过了 Realistic 熔炉的 Neo-Romantic 剧啊。此剧的情节曾对郑伯奇兄说过，他很赞美。我前信不是也提过的吗？此剧之外还有一篇“正义乎？人情乎？”是描写结婚后的男女贞操问题，是江西省某县前年甚么时候一件实事，很深刻的。此外想做一篇描写今日青年极普通的现象的 Real life or Scientific life 与 deal-

life or Artic life 的冲突。此种冲突的现象表现于恋爱问题上的尤夥多而饶研究的兴味，如是乎你们俩就要做我的 model 了。呀！不止你们俩，黄，左，周，李，……诸君都免不得请他们优孟衣冠起来啊。

现在中国研究 Modern Drama 的光景还居少数。就中如北大教授(剧曲)宋春舫先生总算今日中国研究新剧的大家，听说他身通四文(?)以家里很阔，购书绝富。又常说寓伦敦，巴黎，柏林，罗马之间，现在又赴法去了。以他机会之佳，学殖之富，其贡献于中国的新剧界必多。可是我从前看过他译 Sundermaun 推霞剧的序言，非常武断，不类深能了解 Modern Spirit 之人。如谓：“苏氏 (Sudermaun) 剧中妇女之人格——如‘名誉’ Die Ehr, 剧中的 Alma, 如‘故乡’ Heimat 剧中的 magda, 如 Das Ewige Mannliche 剧中的皇后——皆卑鄙凶淫不足道，即 Das Gluckim winkel 剧中的 Elizabeth 亦难免无耻之讥。”你看“卑鄙凶淫不足道”“无耻”这些话，是不是可以这们武断的加于 Aima, magda ……他们的？四剧之中我，有两剧读过脚本(?)一剧看过实演。看过实演的是 magda (Heimat)。我看 magda 不见得甚么那么“卑鄙凶淫不足道”，只觉他是一个个性很强的 human being 不甚一五一十的顺从男子的意旨的妇人，又是一个时代道德的牺牲，暗澹的 Mileu 的产物罢！若真不足道，Suderwaun 既不得污他的彩笔，东西各国名优也不得争先恐后的扮演了。不能了解 magda 这样的个性，不能了解 He imat 这句戏的用心，我于是对宋先生的批评眼不能不怀疑了。宋先生所选的泰西名剧百种也有许多混淆，遗漏，之恨——magda 这剧日本于明治四十五年(民国元年)五月三日由岛村抱月先生所组织的文艺协会在东京的有乐座上演，(但我看的在民国七年九月)“日本的花的光的爱”的